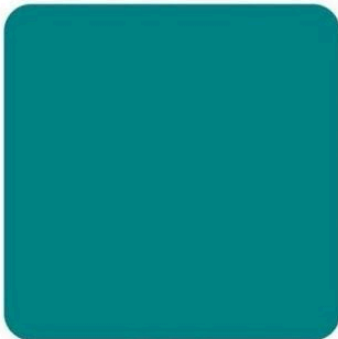
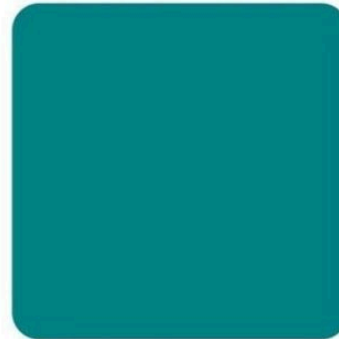
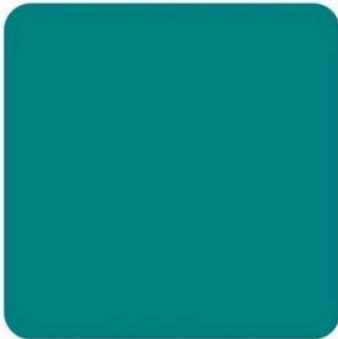


**MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**  
**T45/55/70 Fregadoras secadoras**

**T45/T55/T70 Scrubber Dryer**



# MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

## T45/55/70 Fregadoras secadoras

### ADVERTENCIA

Por favor, lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

Aviso - Con el fin de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones físicas, o pérdida de maquinaria:

- No ponga en marcha la máquina a menos que esté capacitado y autorizado para hacerlo.
- El material combustible puede explotar y provocar un incendio, así que no utilice líquidos inflamables en el tanque de agua ni como agente limpiador en la máquina.
- No aspire líquidos inflamables, pues pueden provocar una explosión o incendio.

- 1.-La máquina está destinada a la limpieza de superficies y pavimentos, y es de uso exclusivamente profesional para ambientes industriales, comerciales y públicos. La máquina es apta para un uso exclusivo en ambientes cerrados o cubiertos. No tiene otros usos.
- 2.-Cuando la máquina sea utilizada en espacios donde haya niños o personal no cualificado, debe extremarse la precaución y hacerse bajo supervisión.
- 3.-Condiciones de uso: La temperatura ambiente debe oscilar entre los 0° y los 40°C. Asimismo, el nivel de humedad relativa estará entre el 30% y el 95%.
- 4.-Por favor, no coloque objetos encima de la máquina, pues podría bloquear las entradas y salidas de la misma.
- 5.-Por favor, no utilice soluciones ácidas, que podrían dañar la máquina y poner en peligro al operario.
- 6.-La máquina debe estar cerrada completamente (en todo su conjunto de piezas) antes de realizar servicios de mantenimiento o cuando no esté en uso.
- 7.-No está permitido el uso o venta de accesorios que no sean originales, ya que puede provocar lesiones físicas o pérdida de maquinaria.
- 8.-No repare la máquina Ud. mismo. Y asegúrese de que todas las acciones de mantenimiento son realizadas por personal autorizado.
- 9.-No revise la máquina.
- 10.-Evite mover los componentes. Y por favor, no utilice paños sueltos durante la utilización o mantenimiento de la máquina.
- 11.-No coloque sustancias inflamables en el depósito para la solución limpiadora, lo que podría provocar una explosión o un incendio. Y recuerde, que sólo pueden utilizarse soluciones químicas aprobadas para la limpieza industrial.
- 12.-Vacíe el depósito de agua y el tanque de aguas residuales antes de guardar la máquina.
- 13.-La máquina debe guardarse en interior.
- 14.-No emplear la máquina en superficies con una inclinación superior a la indicada en la placa.

### Atención

- 1) No encienda la máquina, a menos que haya leído y entendido el manual.
- 2) No use el dedo para secar o limpiar algo en el cabezal, pues podría provocarle daños.
- 3) El material combustible puede explotar y provocar un incendio, así que no utilice líquidos inflamables en el tanque de agua ni como agente limpiador en la máquina.
- 5) Vacíe y limpie el tanque de residuos después de usar la máquina.
- 6) No rellene el tanque de agua limpia antes de vaciar el tanque de residuos.
- 7) Por favor, asegúrese de haber desenchufado la máquina antes de realizar labores de mantenimiento.
- 8) El mantenimiento de la máquina sólo puede ser realizado por personal o empresas autorizadas.
- 9) No ponga ningún material inflamable dentro del depósito de agua limpia, porque podría provocar una explosión o incendio. Sólo está permitida la utilización de productos químicos de limpieza.
- 10) La espuma no puede colocarse dentro del puerto del motor de aspiración; de lo contrario, el motor de aspiración puede dañarse y la espuma no activará el dispositivo de cierre flotante de la máquina.

### Lea y observe las especificaciones técnicas

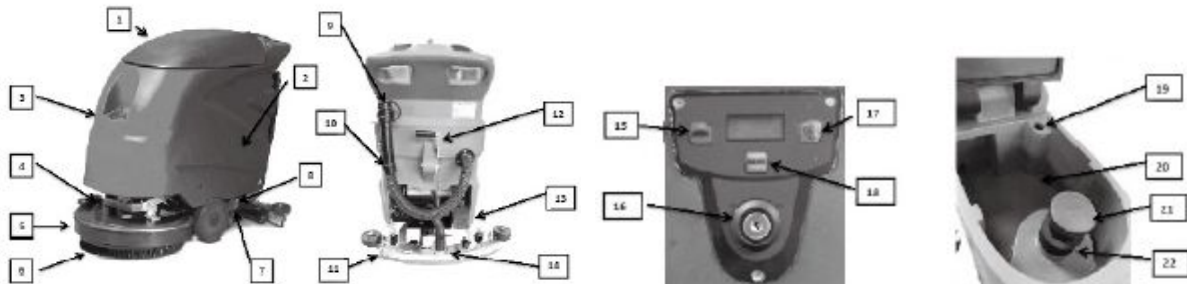
Descripción	T45B+	T55B+	T55BT+	T70BT/T70BT+
Ancho de limpieza	510mm	510mm	510mm	690mm
Ancho del cepillo	780mm	780mm	780mm	980mm/780mm
Rendimiento	2050m <sup>2</sup> /h	2250 m <sup>2</sup> /h	2250 m <sup>2</sup> /h	3100 m <sup>2</sup> /h
Presión del cepillo	30kg	30kg	30kg	35kg
Revoluciones del Cepillo	180	180	180	240
Motor del cepillo	DC24v/550w	24V/550W	24V/550W	24V/560W
Motor aspiración	DC24v/390w	24V/390W	24V/390W	24V/390W
Tracción del motor	-	-	24V/120W	24V/120W
Velocidad de avance	-	-	0-4.5 km/h	0-4.5 km/h
Tanque de solución	45L	55L	55L	70L
Tanque de recuperación	55L	65L	65L	80L
Tamaño de la máquina (excluyendo el cabezal)	1170x550x975 (L x W x H/mm)	1300x550x1030 (L x W x H /mm)	1300x550x1030 (L x W x H/mm)	1385x720x1050 (L x W x H/mm)
Tamaño paletizado	1285x660x1160 (L x W x H/mm)	1380x660x1200 (L x W x H /mm)	1380x660x1200 (L x W x H/mm)	1460x800x1250 (L x W x H/mm)
Batería	12Vx2	12Vx2	12Vx2	12V x 2
Peso de la batería	36kgx2	36kgx2	36kgx2	36kg x 2

# MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

## T45/55/70 Fregadoras secadoras

Peso de la máquina	95kg	110kg	115kg	130kg
--------------------	------	-------	-------	-------

### Componentes de la máquina (T45B)

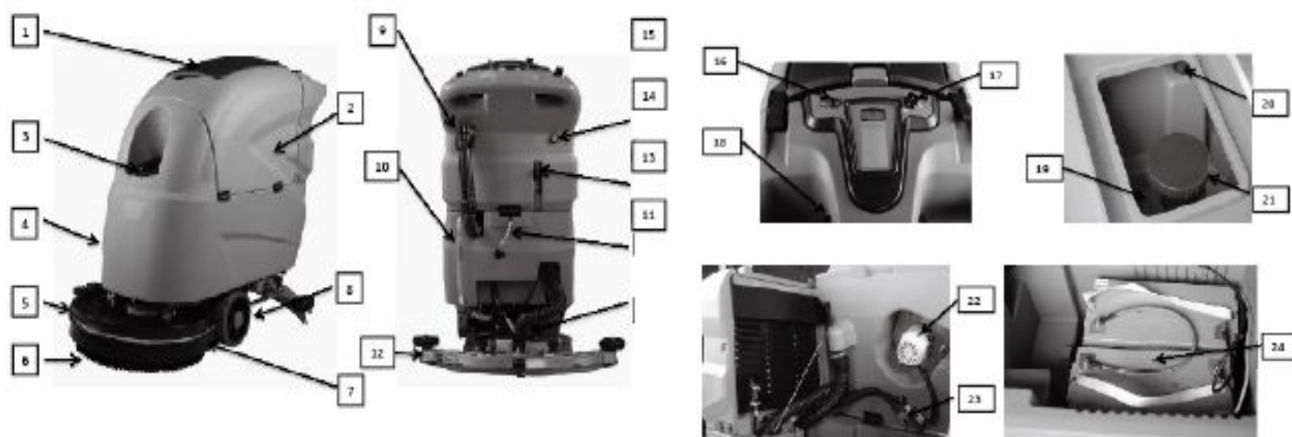


1. Tapa del tanque de recuperación
2. Tanque de recuperación
3. Tapa del tanque de solución
4. Regulador de la inclinación del cabezal
5. Conjunto del cabezal
6. Cepillo
7. Filtro
8. Válvula de agua
9. Manguera de descarga del tanque de recuperación
10. Indicador del nivel de agua
11. Boquilla de secado
12. Palanca de montaje de la boquilla de aspiración o secado
13. Pedal
14. Manguera de aspiración
15. Botón del cepillo
16. Interruptor general de llave
17. Botón de succión
18. Botón para acceder al menú
19. Orificio de vaciado
20. Tanque de recuperación
21. Filtro de aspiración
22. Flotador

# MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

## T45/55/70 Fregadoras secadoras

### Componentes de la máquina (T55B+/T55BT+)

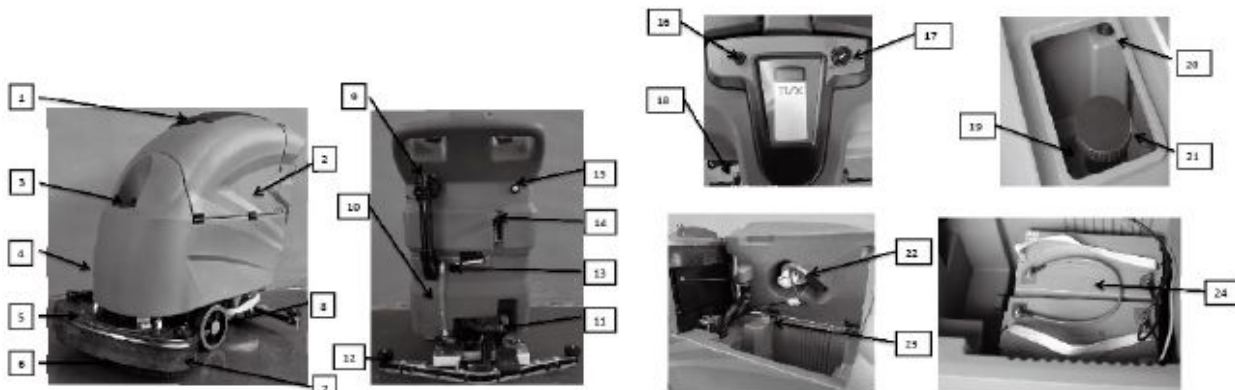


1. Tapa del tanque de recuperación
2. Tanque de recuperación
3. Tapa del tanque de solución
4. Tanque de solución
5. Conjunto del cabezal
6. Cepillo
7. Goma de secado
8. Rueda
9. Manguera de descarga del tanque de recuperación
10. Indicador del nivel de agua
11. Manguera de aspiración
12. Boquilla de secado
13. Palanca de montaje de la boquilla de aspiración o secado
14. Freno de mano / puerto de carga (T55B+)
15. Interruptor general de llave
16. Botón para acceder al menú
17. Regulador de velocidad (potenciómetro) / botón del cepillo (T55B+)
18. Palanca de control (no en el modelo T55B+)
19. Flotador
20. Orificio de vaciado
21. Filtro de aspiración
22. Motor de aspiración
23. Conector instalación eléctrica
24. Batería

# MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

## T45/55/70 Fregadoras secadoras

### Componentes de la máquina (T70BT)



1. Tapa del tanque de recuperación
2. Tanque de recuperación
3. Tapa del tanque de solución
4. Tanque de solución
5. Conjunto del cabezal
6. Cepillo
7. Goma de secado
8. Rueda
9. Manguera de descarga del tanque de recuperación
10. Indicador del nivel de agua
11. Manguera de aspiración
12. Boquilla de secado
13. Palanca de montaje de la boquilla de aspiración o secado
14. Freno de mano
15. Interruptor general de llave
16. Botón para acceder al menú
17. Potenciómetro o Regulador de velocidad
18. Palanca de control
19. Flotador
20. Orificio de vaciado
21. Filtro de aspiración
22. Motor de aspiración
23. Conector instalación eléctrica
24. Batería
- 25.

### Contenido del paquete:

- 1) Máquina
- 2) Conjunto del cabezal
- 3) Cepillo
- 4) Batería

### Antes de configurar o usar la máquina:

- 1) Asegúrese de conectar la batería de 24V
- 2) Verifique que el conjunto del cabezal esté instalado correctamente
- 3) Verifique que el cepillo esté instalado correctamente
- 4) Asegúrese que la superficie sobre la que va a trabajar soporta el peso de la máquina

# MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

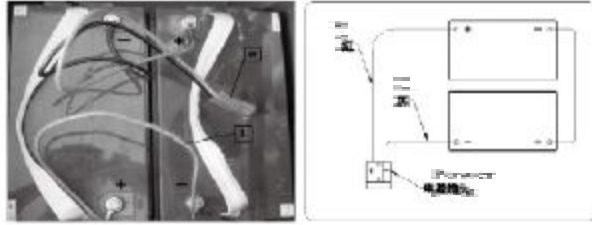
## T45/55/70 Fregadoras secadoras

5) Cargador

5) Siempre cierre completamente la tapa del tanque de recuperación antes de usarla.

6)

### Conexión de la batería



1. Utilice el cable conector de baterías proporcionado (L) para conectar los polos terminales "+" y "-".
2. Conecte el cable de alimentación (W) a otro cable conector de baterías (5) a los polos terminales “+” y “-” para obtener una tensión de 24V en los bornes.

### Pantalla y configuración

**Información que aparece en la máquina:**


**Modelo:** T45B/T55B/T55BT/T70BT/T90

**Versión del Software:** VER. XX

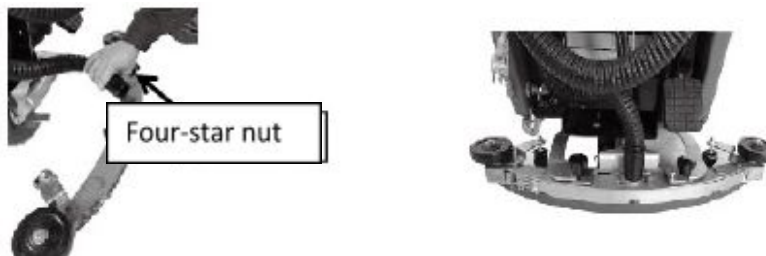
**Información que se muestra mientras trabaja:**

Nivel de la batería :  (intermitente cuando el nivel es bajo)

Tiempo total de uso: **00000** : **00** (horas: minutos)

- Presione el botón “MENU”  unos segundos para ver el voltaje de la batería.

### Instalación de la boquilla de aspiración (T45B+/T55B+/T55BT+/T70BT+)



Afloje 2 tuercas de cuatro estrellas que encontrará en el conjunto de la boquilla de aspiración y alinee la tuerca de cuatro estrellas con la ranura de la conexión de la máquina; luego, conecte la manguera de aspiración en el orificio de aspiración de la boquilla de secado. Atornille la tuerca.

### Instalación de la boquilla de aspiración (T70BT)

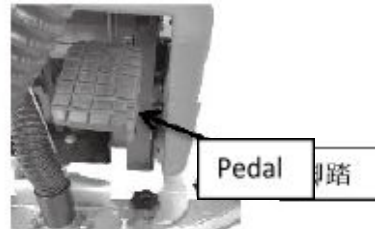
# MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

## T45/55/70 Fregadoras secadoras

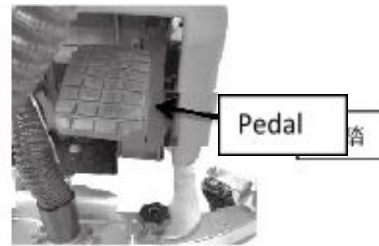


Conecte la manguera aspiración al codo de conexión en la boquilla de secado. Inserte el tornillo en el cabezal en el agujero correspondiente, y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para cerrar y completar la instalación.

### Acoplamiento del cepillo (T45B+/T55B+)




### Acoplamiento del cepillo (T70BT)



- Desconecte el cable de alimentación (desenchufe la máquina)
- Coloque el cepillo debajo del conjunto del cabezal
- Inserte 3 tornillos en el disco del cepillo dentro de sus correspondientes agujeros, y apriete girándolos en el sentido de las agujas del reloj.

-**T45B+**: Presione el botón del cepillo para permitir que gire y se bloquee inmediatamente.

-**T55B+**: Presione el botón del cepillo para permitir que gire y se bloquee inmediatamente.

- **T55BT+/T70BT**: Encienda el interruptor de llave, asegúrese de que el regulador de velocidad esté en la posición más lenta , y tire de la palanca de control hacia atrás, para que el cepillo se bloquee por completo.

- Si quiere desmontar el cepillo, necesita levantar el cabezal y mantener presionado el botón "MENU" más de 5s después de haberla encendido. El cepillo se desprenderá automáticamente.

- Si lo prefiere, también puede desenchufar la máquina y hacer que el cepillo gire en el sentido de las agujas del reloj, o en el sentido contrario, para que el cepillo se afloje.

- Si se va a utilizar pads, debe montarse el portad pad adecuado.

### Tanque de solución

# MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

## T45/55/70 Fregadoras secadoras





Quite la tapa del tanque de solución y rellene con agua limpia



Compruebe el indicador de nivel de agua

### **Instrucciones de funcionamiento**

#### **T45B+ :**

- Encienda el interruptor de llave
- Baje el cabezal al suelo pisando el pedal y desenganchándolo.
- Baje la boquilla de secado, bajando la palanca
- Presione el botón de aspiración , y el motor de aspiración comenzará a funcionar.
- Presione el botón del cepillo , y el motor del cepillo comenzará a funcionar.


#### **T55B+ :**

- Baje el cabezal al suelo pisando el pedal y desenganchándolo. Presione el botón del cepillo, y el motor del cepillo se pondrá en marcha.
- Baje la boquilla de aspiración, bajando la palanca de montaje de la boquilla de aspiración, y el motor de aspiración comenzará a funcionar.


#### **T55BT+/T70BT+:**

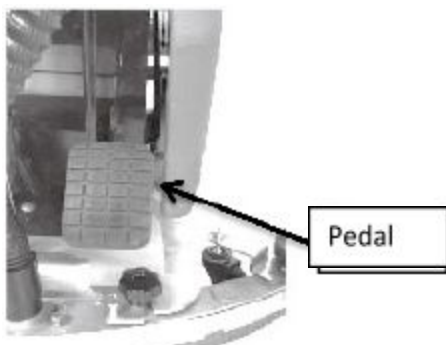
- Encienda el interruptor de llave



- Tire de la palanca de control hacia atrás para hacer que la máquina avance. Gire el potenciómetro o regulador de velocidad  en el sentido de las agujas del reloj para moverse rápido, y en el sentido contrario para moverse más despacio (Esta función no está disponible para el modelo T55B+).



- Empuje la palanca de control hacia adelante para hacer que la máquina retroceda. Gire el potenciómetro o regulador de velocidad  en el sentido de las agujas del reloj para moverse rápido, y en el sentido contrario para moverse más despacio.



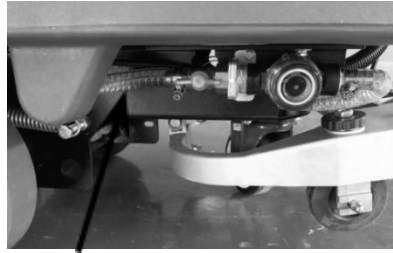


# MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

## T45/55/70 Fregadoras secadoras

Baje el conjunto del cabezal al suelo pisando el pedal y desenganchándolo, tire luego de la palanca de control hacia atrás o empuje la palanca de control hacia adelante, y el motor del cepillo empezará a funcionar.

Baje la boquilla de secado bajando la palanca, y el motor de aspiración se pondrá en marcha. En este momento, la máquina solo puede avanzar.



Ajuste el flujo de agua con la palanca de flujo de agua

Cuando haya terminado,

- Levante el conjunto del cabezal del suelo pisando el pedal y enganchándolo, el motor del cepillo se apagará.
- Levante el conjunto de la boquilla de secado levantando la palanca, el motor de aspiración se apagará en unos segundos.

### Almacenamiento de la máquina

- Guarde la máquina en interior y en ambiente seco.
- Almacene siempre la máquina con la boquilla de secado levantado del suelo
- Vacíe siempre el tanque de solución y el de recuperación completamente antes de guardar la máquina, especialmente cuando la deje en sitios fríos.

### **Mantenimiento**

#### Mantenimiento diario

- Seque toda la máquina con trapos limpios y secos.



Retire la tapa transparente y el filtro del tanque de solución.  
Limpie el filtro con agua limpia



Vacíe y limpie el tanque de recuperación con agua limpia.



Abra el filtro de aspiración y limpie la esponja filtrante.  
Retire el conjunto del cepillo y la boquilla de secado y lávelos con agua.

- Compruebe la batería y proceda a cargarla si es oportuno.

### **Mantenimiento mensual**

- Limpie el tanque de agua con agua.

# MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

## T45/55/70 Fregadoras secadoras



Retire la tapa y la pantalla del filtro y lávelos con agua



Retire la tira a prueba de salpicaduras a través del enganche y lave la tira con agua

- Verifique los motores cada 250 horas de trabajo, para asegurarse de que funcionan con normalidad.

- Separe los componentes del conjunto del cepillo, del cabezal de la máquina (consulte las instrucciones de instalación del montaje del cepillo en el cabezal)

### Reemplazo de la goma de secado



Desbloquee la traba de resorte y deslice las lamas



Reemplace con una nueva goma y vuelva a montarlo

### Solución de problemas

Problema	Circunstancia	Solución
No hay corriente eléctrica	-La máquina no está enchufada o las baterías no están cargadas	- Enchufe la máquina o cargue las baterías.
Código de Error	1. "Charging"  2. "SuctionErr"  3. "BrushErr"  4. "DriveErr"  5. "votltsErr"	1.El símbolo indica falta de corriente eléctrica. Por favor enchufe la máquina o cargue las baterías.  2.El símbolo indica un fallo en el motor de aspiración. Por favor, compruebe el motor de aspiración y sus circuitos asociados (el filtro de aspiración o el tanque de recuperación están bloqueado). Puede ser un fallo eléctrico.  3.El símbolo indica un fallo en el motor del cepillo. Por favor, compruebe el motor del cepillo y sus circuitos asociados.  4.El símbolo indica un fallo de la válvula, el relé, o el freno. Verifique la válvula, el relé, y el freno y sus circuitos asociados.  5.El símbolo indica que el voltaje de la batería excede los 30 voltios. Revise la batería y sus circuitos asociados.
Poco o ningún flujo de solución	1.La llave de paso del agua está cerrada. 2.Filtro del tanque de solución obstruido. 3.El tanque de solución está vacío.	1.Abra la llave para que el agua fluya. 2.Limpie el filtro del tanque de solución. 3.Llene el tanque de solución.
Mala recogida de agua	1.Boquilla de aspiración obstruida.  2.Las gomas de la boquilla de aspiración están desgastadas	1.Limpie la suciedad de la boquilla de aspiración con una toalla húmeda.  2.Sustituya las gomas de la boquilla de aspiración

# MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

## T45/55/70 Fregadoras secadoras

	<p>3.La boquilla de aspiración no está instalada correctamente.</p> <p>4.La manguera de aspiración tiene un agujero o está suelta.</p> <p>5.La manguera de aspiración o secado puede estar obstruida.</p> <p>6.El tapón de la manguera desecado está suelto.</p> <p>7.El tanque de recuperación está abierto</p> <p>8.El tanque de recuperación está lleno</p> <p>9. El flotador está obstruido</p> <p>10.El motor de aspiración o secado está suelto</p>	<p>3.Confirme que el conjunto de la boquilla de aspiración está bien ensamblado y que no se suelta.</p> <p>4.Verifique las conexiones de la manguera de aspiración y asegúrese de que estén firmes. Cambie la manguera si está dañada.</p> <p>5.Revise la manguera y elimine la suciedad.</p> <p>6.Apriete el tapón.</p> <p>7.Confirme que la tapa del tanque de recuperación esté en su sitio.</p> <p>8.Vacíe el tanque de recuperación</p> <p>9.Retire el flotador desde el interior del tanque de recuperación y elimine cualquier residuo</p> <p>10.Apriete los tornillos de montaje del motor de aspiración. No los apriete demasiado, para evitar daños.</p>
--	---	--